

# La publication des versions françaises d'une sélection de guides de l'*Association for medical education in Europe* : un nouveau partenariat entre la SIFEM et l'AMEE

Avec la publication de la traduction en français du guide consacré aux effets éducatifs des portfolios sur l'apprentissage des étudiants pendant le cursus pré-gradué<sup>[1]</sup>, Pédagogie Médicale, en tant qu'organe officiel d'expression de la Société internationale francophone d'éducation médicale (SIFEM), matérialise un nouveau partenariat que celle-ci a noué avec l'*Association for medical education in Europe* (AMEE), dans le sillage de celui qui a conduit à l'organisation de la réunion internationale conjointe à Lyon en août 2012. Il s'agit cette fois d'enrichir la rubrique « Références », que publie périodiquement la revue depuis son lancement et qui propose des textes de synthèse, constitutifs aujourd'hui d'un véritable corpus de référence en français sur les grandes questions de l'éducation en sciences de la santé.

En lien avec son propre organe d'expression – la revue *Medical Teacher* – l'AMEE publie régulièrement deux types de publications de référence, consacrées respectivement à des synthèses didactiques ou à des revues méthodiques et systématiques.

Les synthèses didactiques sont l'objet des « AMEE guides ». Près d'une trentaine ont été publiés à partir de 1990 dans le cadre d'une première série. De très nombreuses thématiques ont été abordées et, pour beaucoup d'entre elles, les guides ont pris la valeur de recommandations de bonne pratique. Les formats rédactionnels sont spécifiquement organisés

pour faciliter la lecture, comportant de nombreux encadrés hors textes consacrés à des messages-clés ou à des exemples. Forts de leurs succès, certains guides sont aujourd'hui épuisés en tant que publications autonomes mais sont toujours disponibles en tant que publications originales dans les archives de *Medical Teacher*. Une deuxième série a été développée à partir de 2007. Plus d'une vingtaine de titres ont d'ores et déjà été publiés. Ils sont répartis en cinq groupes, dédiés respectivement à l'enseignement et à l'apprentissage, aux méthodes de recherche, au management en éducation, à la planification curriculaire et à l'évaluation ; deux autres groupes sont en développement et compileront notamment des textes dédiés aux théories en éducation médicale ou à certaines problématiques de recherche.

Les revues méthodiques et systématiques sont publiées sous l'égide de la collaboration *Best evidence in medical education* (BEME), avec laquelle l'AMEE, comme d'autres sociétés savantes, a noué des accords de partenariat. Dans la même perspective que celle de la collaboration Cochrane, elle-même développée dans le champ de la recherche clinique en lien avec le courant de la médecine fondée sur les données probantes (*Evidence-based medicine* – EBM), ce collectif rassemble des scientifiques et des institutions engagés dans la promotion de corpus de savoirs en éducation médicale, issus de la recherche

et élaborés à partir d'un examen méthodique et critique des résultats de celle-ci. Les finalités sont de fournir aux enseignants et aux chercheurs en sciences de la santé, aux institutions de formation et aux responsables sociaux et politiques concernés, des états des lieux des données scientifiques les plus robustes, à un moment donné, concernant les grandes problématiques en débat, de manière à éclairer différentes décisions à prendre. Il peut ainsi s'agir d'éclairer des réformes de dispositifs curriculaires ou pédagogiques ou encore, par exemple, de sélectionner des problématiques de recherche à privilégier par divers types de soutien (création de groupes de travail spécialisés, appels d'offres, financements dédiés, etc.).

En endossant ce rôle de maître d'œuvre de la traduction en français d'un échantillon sélectionné de tels guides, la SIFEM est heureuse de pouvoir offrir à la communauté francophone un accès plus commode à une littérature scientifique secondaire de qualité en éducation des sciences de la santé. Plusieurs autres traductions sont actuellement en préparation, notamment sur les thèmes des effets de l'utilisation des portfolios sur les apprentissages des étudiants en cursus postgradué, du développement professoral ou d'une introduction à la recherche en éducation médicale.

La revue n'abandonne par pour autant la production et la publication de ses propres ressources pour la rubrique « Références ». Elle les développe même en favorisant la création de groupes-ressources spécialisés, en lien avec les groupes de travail permanents soutenus par la SIFEM. Un groupe éditorial visant à produire des textes de références dans le champ de la recherche en éducation médicale est ainsi en cours de constitution et d'autres devraient être créés à court terme.

Jean JOUQUAN

Rédacteur en chef

Mailto : [jean.jouquan@chu-brest.fr](mailto:jean.jouquan@chu-brest.fr)

## Référence

1. Buckley S, Coleman J, Davison I, Khan KS, Zamora J, Malick S, Morley D, Pollard D, Ashcroft T, Popovic C, Sayer J. Les effets éducatifs des portfolios sur l'apprentissage des étudiants pendant le cursus prégradué : une revue systématique de la collaboration Best Evidence Medical Education (BEME). Guide BEME N° 11. Pédagogie Médicale 2012;13:115-45